Australian Government
Department of Human Services

Pensioner Education Supplement

Pensioner Education Supplement (ប្រាក់ឧបត្ថម្ភការសិក្សាសម្រាប់អ្នកទទួលប្រាក់សោធន) ជួយដល់ការចំណាយផ្សេងៗលើការសិក្សានៅថ្នាក់វិទ្យាល័យ ឬវគ្គជំនាញថ្នាក់ឧត្តមសិក្សាដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ។

ប្រាក់ Pensioner Education Supplement នេះគឺមានជូនដល់អតិថិជនមួយចំនួនរបស់ Centrelink និង Veteran's Affairs (ស្ថាប័នអតីតកិច្ចការយុទ្ធជន) ប្រសិនបើពួកគេក៏ជាសិស្សរៀនពេញពេលផងនោះ ឬក៏នៅក្នុងកាលៈទេសៈខ្លះ ជាសិស្សរៀនមិនពេញពេល។

ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៤ទៅ អតិថិជនទាំងឡាយណាដែលទទួលបានប្រាក់ Newstart Allowance ហើយជាឪពុក/ម្តាយទោល និងជាអ្នកថែទាំគោលនៃកូនៗរបស់ពួកគេ នឹងមានសិទ្ធិទទួលបាននូវប្រាក់ឧបត្ថម្ភការសិក្សាសម្រាប់អ្នកទទួលប្រាក់សោធននេះ ប្រសិនបើពួកគេបំពេញបាននូវគ្រប់លក្ខខណ្ឌច្បាប់ដទៃទៀតមួយចំនួន។

លក្ខខណ្ឌច្បាប់ដទៃទៀតសម្រាប់ការទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភនេះ៖

ដើម្បីទទួលប្រាក់ Pensioner Education Supplement លោកអ្នកត្រូវបំពេញនូវលក្ខខណ្ឌតម្រូវការច្បាប់ដូចខាងក្រោម៖

- ពេលវេលាកំណត់ - ការសិក្សាកាលពីគ្រាមុន អាចត្រូវគេរាប់បញ្ចូលក្នុងរយៈពេលដែលលោកអ្នកអាចទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភនេះ សម្រាប់វគ្គសិក្សាថ្មីរបស់លោកអ្នក។
- ការស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ - លោកអ្នកត្រូវតែជាពលរដ្ឋអចិន្ត្រៃយ៍របស់អូស្ត្រាលី ដែលធម្មតារស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ហើយត្រូវស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីនៅថ្ងៃដែលលោកអ្នកដាក់ពាក្យសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភនេះ។ សម្រាប់ពលរដ្ឋដែលទើបតែមករស់នៅអូស្ត្រាលី ជាទូទៅត្រូវរង់ចាំក្នុងរយៈពេល១០៤អាទិត្យ ដោយមានករណីលើកលែងខ្លះ។
- វគ្គសិក្សាដែលបានការយល់ព្រម - លោកអ្នកត្រូវតែសិក្សានៅក្នុងវគ្គសិក្សាដែលបានការយល់ព្រមដែលមានបង្រៀននៅស្ថាប័នអប់រំដែលមានការយល់ព្រមទទួលស្គាល់។

អត្រាប្រាក់ឧបត្ថម្ភ

ប្រាក់ឧបត្ថម្ភនេះជាធម្មតាគឺ ៦២ដុល្លារ និង៤០សេន សម្រាប់រយៈពេល២អាទិត្យ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើលោកអ្នកសិក្សាមិនពេញពេល លោកអ្នកអាចទទួលបានប្រាក់តិចជាងនេះ គឺបានតែ ៣១ដុល្លារ និង២០សេន ប៉ុណ្ណោះក្នុងរយៈពេល២អាទិត្យ។

ការបញ្ជាក់អំពីការចុះឈ្មោះចូលរៀន៖

គេអាចស្នើសុំឲ្យលោកអ្នកផ្តល់នូវភស្តុតាងបញ្ជាក់អំពីការដែលលោកអ្នកបានចុះឈ្មោះចូលរៀននៅក្នុងវគ្គសិក្សារបស់លោកអ្នក។ ប្រសិនបើយើងត្រូវការព័ត៌មាននេះ យើងនឹងស្នើសុំពីលោកអ្នក។

តម្រូវការ Activity Test៖

ប្រសិនបើលោកអ្នកជាអ្នកថែទាំគោលតែម្នាក់ឯងដែលទទួលបានប្រាក់ Newstart Allowance ហើយលោកអ្នកបានទទួលប្រាក់ឧបត្ថម្ភ Pensioner Education Supplement សម្រាប់វគ្គសិក្សារបស់លោកអ្នក, ការសិក្សារបស់អ្នកអាចត្រូវគេរាប់នៅក្នុងតម្រូវការ Activity Test (ធ្វើតេស្តសកម្មភាព) មួយចំនួនរបស់អ្នក។ សូមនិយាយពិភាក្សាជាមួយយើងខ្ញុំ ឬក៏ស្ថាប័នផ្តល់សេវារកការងារធ្វើរបស់លោកអ្នកអំពីរឿងនេះ។

ចំពោះព័ត៌មានបន្ថែម៖

ដើម្បីដាក់ពាក្យ ឬក៏ដើម្បីព័ត៌មានបន្ថែម៖

- សូមបើកមើលវិបសាយថ៍ **humanservices.gov.au/pensionereducation** (លោកអ្នកគួរតែដាក់ពាក្យសុំឲ្យបានឆាប់បំផុតដែលអាចធ្វើទៅបាន ប្រសិនបើលោកអ្នកកំពុងតែសិក្សាហើយនោះ ឬក៏មានបំណងទៅសិក្សា) ឬ
- និយាយជាមួយយើងខ្ញុំជាភាសាខ្មែរតាមលេខទូរស័ព្ទ **131 202** ។

Australian Government
Department of Human Services

Pensioner Education Supplement

The Pensioner Education Supplement helps with the ongoing costs of study in secondary or tertiary courses.

Pensioner Education Supplement is available to some Centrelink and Veterans' Affairs customers if they are also full-time students, or in some circumstances, part-time students.

From 1 January 2014 customers receiving Newstart Allowance who are single and the principal carer of their children, will be eligible for the supplement, provided they meet all the other rules.

Other eligibility rules:

To receive Pensioner Education Supplement you must meet the following rules:

- Time limits—previous study may count towards how long you can receive the supplement for your new course.
- Residence—you must be an Australian resident, normally live in Australia and be in Australia on the day you lodge your claim. Newly arrived residents generally have a 104-week waiting period, with some exemptions.
- Approved courses—you need to be studying an approved course at an approved institution.

Payment Rates

Payment is usually $62.40 per fortnight but if you are studying part-time, you may receive a lower rate of $31.20 per fortnight.

Proof of enrolment:

You may be asked to provide proof that you are enrolled in your course. If we require this information, we will ask you for it.

Activity Test requirements:

If you are a single principal carer on Newstart Allowance and you have been granted Pensioner Education Supplement for your course, your study may count towards your Activity Test requirements. Speak to us or your employment services provider about this.

Further information:

To make a claim or for more information:

- go to our website at **humanservices.gov.au/pensionereducation** (you should make a claim as soon as possible if you are already studying or intending to study), or
- to speak to us in [*language*] call **131 202**.